

香港懲教署

CORRECTIONAL SERVICES DEPARTMENT
HONG KONG香港灣仔港灣道12號
灣仔政府大樓 23、24 及 27 樓
懲教署總部Headquarters
23rd, 24th & 27th Floor, Wanchai Tower
12 Harbour Road, Wan Chai
Hong Kong

本署檔號 Our Ref.: () in L/M (1) in CSD CSO 3-5-26R (PTCSU0162024)

來函檔號 Your Ref.:

電話 Tel.: (852) 2554 2658

圖文傳真 Fax: (852) 2870 0563

30 May 2025

To Whom It May Concern

Dear Sir/Madam,

Tender Ref.: PTCSU0162024**Provision of Cleaning Services to the Tai Tam Gap Correctional Institution
of the Correctional Services Department****[Tender closing on 10 July 2025 (Thursday) at 12:00 noon (Hong Kong Time)]**

Tender notice for the above requirement is published in the Government Gazette on 30 May 2025 and 6 June 2025, and the Correctional Services Department (CSD) Homepage (http://www.csd.gov.hk/english/tender/other_tender.html) from 30 May 2025 to 10 July 2025.

If you are interested in the above tender, you may download the tender documents from the e-Tender Box (ETB) of the Procurement and Contract Management System (PCMS). Information about e-tendering is available on ETB website (<https://pcms2.gld.gov.hk>). Or you may collect the tender documents in CD Rom format from this office at the following address by bearer(s) with company card(s) during the office hours (i.e. from 08:30 hours to 12:30 hours and 13:30 hours to 17:15 hours on Monday to Friday (except public holidays)) on or after the above tender notice date:-

Correctional Services Department
Central Supplies Unit
Unit 2004-9,
20/F, Honour Industrial Centre,
6 Sun Yip Street,
Chai Wan,
Hong Kong.
Tel. No. (852) 3421 0674
Fax No. (852) 2870 0563

/P2

Your tender should be submitted by one of the following submission methods before 12:00 noon on 10 July 2025 (Hong Kong time):

- (i) in electronic form to the electronic tender box of ETB at the web address <http://pcms2.gld.gov.hk> ; or
- (ii) in paper form enclosed in sealed plain envelope, marked - *Provision of Cleaning Services to the Tai Tam Gap Correctional Institution of the Correctional Services Department, Reference: PTCSU0162024 Closing Date 10 July 2025*, address to the Chairman, Tender Opening Committee and deposited in the Government Logistics Department Tender Box situated on the Ground Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Late tenders or tenders not deposited in the specified Tender Box will not be considered.

You are welcome to use the free online services of ETB by simply logging on your online account under PCMS of GLD. If you have not yet created or activated any account in the PCMS, please visit the website (<http://pcms2.gld.gov.hk>) to create or activate your account where appropriate. You may also visit the thematic webpage of ETB (<https://www.gld.gov.hk/share/pcms/en/etb-introduction>) to learn more about the operating processes and related guidelines.

Yours faithfully,



(TSE Chi-wai)
for Commissioner of Correctional Services